



澳門建築師協會  
ASSOCIAÇÃO DOS ARQUITECTOS DE MACAU  
ARCHITECTS ASSOCIATION OF MACAU

**2023 青年建築師建築設計比賽:**  
“城市場所營造\展亭概念設計”

澳門建築師協會

澳門美副將大馬路 2F 號



目錄

1. 引言 .....	2
1.1 背景 .....	2
1.2 舉辦單位 .....	2
2. 參賽資格及規則 .....	3
2.1. 啓動比賽之先決條件.....	3
3. 設計比賽階段和評審委員會的組成 .....	4
3.1. 評審委員會的組成.....	4
3.2. 獎項 .....	4
3.3. 設計比賽活動時間表 .....	5
4. 設計導則 .....	6
4.1. 地段背景 .....	6
4.2. 設計願景/目的 .....	6
4.3. 設計範圍圖.....	6
4.4. 設計面積要求 .....	7
5. 評審標準 .....	8
6. 遞交參賽作品要求 .....	9
6.1. 參賽須知.....	9
6.2. 遞交參賽作品程序.....	10
6.3. 設計比賽報名及查詢 .....	10
6.4. 作品返還 .....	11
7. 條款及細則.....	12
8. 附件 .....	13



## 比賽章程

### 1. 引言

澳門建築師協會（AAM）現誠邀參加“澳門城市場所營造\展亭概念設計”比賽（以下簡稱設計比賽）。為活躍本澳建築界的設計氣氛，並增加建築設計及創意的交流平台，鼓勵本會建築師會員發揮創意，一展所長，澳門建築師協會特舉辦「城市場所營造\展亭」建築概念設計比賽。本次比賽從倫敦蛇形畫廊汲取靈感，旨在鼓勵創新、可持續和適合環境的設計，以促進社區參與並營造地方感。

#### 1.1 背景

該項目的背景是配合澳門的“一個基地”的倡議，促進多元文化交流與中華文化的共存。展亭可以作為傳達這些目標的適當建築媒介。作為短暫的城市場所營造，臨時的展亭可以反映社會、經濟或政治願望和社區的需求。它們可以提供一個沒有物質必需品（例如蓋頂）的空間，同時提供社交互動、交流和沈思的場所。

由於成本效益、簡化規劃和快速建設，展亭以其刻意的臨時特性可以達到永久性建築無法做到的方式促進活動、想法和社區的發展。在城市景觀中引入臨時設施可以引起社區、開發商或政府機構的注意，為具有再開發潛力的未充分利用地區提供創新用途。這一概念與場所營造原則相一致，即社區主張並利用由共同文化身份定義的空間，進而幫助定義共同的文化身份。

城市場所營造\展亭的目的是創造一個獨特的場所，作為文化和社交活動的中心。它不應該只是一個地標性建築，而且亦應是一個充滿活力的空間，能刺激社區互動、鼓勵對話並舉辦各種文化活動。

#### 1.2 舉辦單位

主辦單位：澳門建築師協會

支持單位：澳門基金會

### 2. 參賽資格及規則

所有參加者年齡必須為 45 歲或以下，可以以個人或小組為單位參加設計比賽。個人參賽者及參賽隊伍之隊長必須為澳門建築師協會會員，而參賽隊伍之隊員則可為非澳門建築師協會會員及其他設計專業者。

不可參加設計比賽之人士

- 組成評審委員會正選或後備人員；
- 所有參與籌備是項設計比賽活動之工作人員。



參賽作品數量：

- 每個個人或每個團體只能提交一份參賽作品；
- 每位參賽者只能代表/參加一個參賽團隊。

### 2.1. 啓動比賽之先決條件

此比賽必須最少收到 4 個個人或團隊參與下才會保持其啓動之有效性，如果報名人數少於 4 個個人或團隊，比賽將被取消，並會即時通知所有參賽報名者。



### 3. 設計比賽階段和評審委員會的組成

#### 3.1. 設計比賽評審委員會的組成

評審委員會負責評選參賽作品，以合適評分來選出冠軍及亞軍各一名；及優異獎二名。請注意，評審委員會擁有最終決定權。

評審委員會由五位成員組成。倘當中任何成員因故未能出席時，將由後備成員補上<sup>1</sup>。

序	姓名	代表機構	註
1	蔡韻璇理事長	澳門建築師協會	評審委員會成員
2	委員	永利關愛委員會委員	
3	張國麟建築師	香港建築師學會(外務事務部聯席副主席)	
4	Bruno Nunes 諮詢委員	澳門特別行政區政府市政處市政事務諮詢委員會	
5	鄔劍琴建築師	澳門特別行政區政府環境諮詢委員會	

#### 3.2. 獎項

冠軍：澳門幣 21,000 元+證書

亞軍：澳門幣 15,000 元+證書

兩名優異獎：各得澳門幣 1500 元+證書

注：除優異獎外不得超過一個獎項



### 3.3. 設計比賽活動時間表

項目	日期	註
公告設計比賽	2023-08-09	電郵本會會員及線上媒體
提交問題截止日期	2023-08-14	電郵
回覆提交問題最後日期	2023-08-16	電郵
參賽報名截止日期	2023-08-19	電郵
提交參賽作品截止日期	2023-09-08	親臨澳門建築師協會提交
評審日期	9月中旬	
結果公佈日期	世界建築日慶祝晚宴	日期稍後公佈

*\*注：如未達到最低報名人數 4 名或團隊，比賽將被取消，並會即時通知所有參賽者。*



## 4. 設計導則

### 4.1. 地段背景

地點：氹仔龍環葡韻露天廣場。

佔地面積：1510M<sup>2</sup>（地段面積詳見 7.3）

### 4.2. 設計願景/目的

參賽者需要設計一個場所營造\展亭，其可反映澳門獨特的文化、歷史和環境背景，思考多元文化交流與中華文化的共存。設計應考慮：

- **文化：**展亭應具有創新性並反映項目的文化目標。
- **可持續性：**設計應採用可持續材料和技術，並儘量減少對環境的影響。
- **可施工性：**設計應能夠利用當地資源和技術進行施工。
- **背景：**設計應尊重並增強澳門現有的建築和文化景觀。
- **場所營造策略：**設計應營造場所感並促進社區參與。
- **包容性設計：**展亭的設計需要考慮包容性和所有人的可達性。

### 4.3. 設計範圍圖

請參閱附錄(1) - 鄰近氹仔龍環葡韻露天廣場的展亭邊界劃分。

該提案要求在項目邊界內進行設計。然而，並不要求覆蓋整個區域，而是應適當設計以反映項目空間要求。



#### 4.4. 設計面積要求

空間	註
開放的聚會空間	社區聚集並互動的空間，其可用作分享想法的公共演講平台，例如 TED 演講等。
休息區	
簡約的咖啡館/ 酒吧	推廣慢食文化。“它致力於保護傳統和地區美食，其鼓勵採用種植於當地生態系統特有的植物、種子和牲畜。它促進當區小企業和可持續食品。而它還注重食品的質量，而不是數量”。
展覽區	由於露天廣場僅在某些年度活動中使用，因此可以引入其他空間以避免空間利用不足。
其他功能空間	考慮其他可以鼓勵場所營造的功能空間/景觀。





## 5. 評審標準

將按以下標準對參賽作品作評分：

主題	評分標準	比份
意境恰當性	<ul style="list-style-type: none"><li>• 連接澳門的遺產和文化。</li><li>• 設計反映並尊重當地環境，增強現有景觀。</li><li>• 包容性和可達性的設計。</li><li>• 展亭規模的適當性和合理性以反映項目空間需求。</li></ul>	25%
創新與創意	<ul style="list-style-type: none"><li>• 設計的原創性和創造性，突破界限並挑戰關於展亭的傳統思維的設計。</li><li>• 展示多元文化交流，與中國文化共存的理念。</li></ul>	20%
可持續發展的倡議	<ul style="list-style-type: none"><li>• 材料的選擇。</li><li>• 可持續設計方面(即考慮採光和自然通風)。</li><li>• 展亭的生命週期、組裝和拆卸以及再利用或回收的潛力。</li></ul>	20%
場所營造策略	<ul style="list-style-type: none"><li>• 考慮設計如何營造場所感並促進社區參與。</li><li>• 展示設計如何與周圍環境融為一體，如何促進不同類型的活動(文化活動、社交互動、休閒等)，以及如何為澳門的特色和活力作出貢獻。</li></ul>	20%
特別注意事項	<ul style="list-style-type: none"><li>• 設計適應不斷變化的環境條件的彈性。</li><li>• 施工可行性，設計時結合本地資源和技術，考慮澳門材料和技術的可得性，以及組裝和拆卸過程的實用性。</li></ul>	15%



## 6. 遞交參賽作品要求

### 6.1. 遞交參賽作品要求細則

#### 1. 遞交作品數

每個個人或小組參賽者最多只能提交一件設計比賽作品；

#### 2. 參賽文件要求

參賽文件包括：**基本文件及設計方案文件。**

##### a. 基本文件

- 參賽報名表（附件二）
- 澳門建築師協會有效會員登記（會員編號證明或會員證副本）

##### b. 設計方案文件

- 設計說明文件
  - （設計陳述應涵蓋評分標準中的每個主題, 允許使用插圖來支持該陳述）
- 設計圖文件
  - 描述設計理念、規劃策略等的圖表和草圖；
  - 1:100 平面圖/立面圖/剖面圖；
  - 1:20/1:10 顯示展亭設計特點的大樣圖；
  - 每個空間要求至少有 1 個 CGI（立體表現圖）；

##### c. 電子文件

- 上述設計說明文件及設計圖文件必須提交光碟版本，而設計說明文件檔案必須為 Microsoft Word 文件或同等格式；
- 設計圖文件檔案必須為 300dpi 或以上的 jpeg 或 tiff 等相約的格式；
- 設計方案文件放入不透明文件袋並封口，註明「城市場所營造\展亭概念設計」。
- 基本文件則連同設計方案文件一起遞交。

##### d. 文件規格及要求

- 設計方案等文件必須使用中文或英文；
- 設計說明文字必須打印在 A4 大小的紙張上(不多於 2 版)；



2023 青年建築師建築設計比賽—城市場所營造\展亭概念設計  
2023 Young Architects Competition - Pavilions as Urban Place-Maker

- 設計圖文件必須裝裱在 2 塊 A0 幅面 (1189mmx841mm)、5mm 厚珍珠板上(平整為原則)；
- 設計方案文件(包括設計說明文件、設計圖文件及電子文件)均不可出現參賽者或團隊的名稱及能辨識參賽者或團隊的任何符號或標記；
- 接受遞交任何實體模型或 3D 多媒體等其他方式作品；
- 確保面板採用縱向格式，內容從左到右水平佈局；
- 設計圖板應按演示順序作編號；
- A4 和 A0 材料需分別提交(請勿將不同規格的材料混合在一起)。

## 6.2. 作品遞交程序

1. 所有文件袋均不可出現參賽者或小組的名稱及能辨識參賽者或其團隊的任何符號或標記。
2. 遞交地點：澳門美副將大馬路 2F 號澳門建築師協會(電話：28703458)；
3. 交件時間：2023 年 9 月 1 日至 9 月 8 日(逢星期一至五，公眾假期除外，下午 3 時至下午 5 時)。

## 6.3. 設計比賽報名及查詢

1. 有意參賽的者須於章程公佈日至 2023 年 8 月 19 日之內透過電郵作具名登記報名。上述報名程序並不代表對參賽資格之確認，主辦單位保留日後對已登記報名人士之資格審定。
2. 設計比賽章程、報名表格及設計規劃範圍圖可於澳門建築師協會會址索取或於澳門建築師協會官網 <http://aam.archi> 下載。具體聯絡資料見下。
3. 如對設計比賽細節有任何疑問，可將提問內容以電子郵件發送至建築師協會秘書處，主辦單位將於 2023 年 8 月 18 日或之前以電郵方式回覆相關提問，而最後提問時間為 2023 年 8 月 14 日。

### 聯絡資料：

建築師協會秘書處：伍小姐

地址：澳門美副將大馬路 2F 號

電郵地址： [competition@aam.archi](mailto:competition@aam.archi)

電話： +853 2870 3458



#### 6.4. 作品返還

1. 主辦單位將透過通知返還作品給參賽者。倘發出通知後 7 天尚未取回作品，主辦單位保留處置相關物件的權利，而無需另行知會參賽者。
- 2) 具體返還時間由主辦單位決定，將通知各參賽隊伍的隊長。



## 7. 條款及細則

1. 獲獎者仍保留獲獎作品知識產權及署名權。
2. 主辦單位有權複製參賽作品以作宣傳之用；亦有權使用參賽作品以任何形式公開，而無須繳付任何費用予參賽者。
3. 參賽者須確保其參賽作品中的所有內容均屬原創，並且不包含任何侵犯第三者知識產權的材料。
4. 凡遞交參賽作品和報名表格者，即被視為接受本章程的全部條款。
5. 因不可抗力之情況所引起的參賽作品損毀、遺失、不完整或不清晰等情況，主辦單位將無須承擔任何責任。
6. 對於任何參賽作品的不正當性，主辦單位有權取消其參賽資格。
7. 主辦單位保留取消或終止設計比賽、修改設計比賽規則及內容的權利，並及時通知參賽者。
8. 對於實施本設計比賽章程所產生的疑問或疏漏，將由主辦單位予以解釋，參賽者不得異議。
9. 設計比賽期間，不允許參賽者公開與設計比賽相關的作品。
10. 所有參賽者（個人或團隊）均須按照要求，對其提交的作品於本年九月份舉辦的”澳門建築展覽”開幕日作講解。

## 8. 附件

附件一：鄰近氹仔龍環葡韻露天廣場的展亭邊界劃分。

附件二：參賽報名表

附件三：氹仔龍環葡韻露天廣場 DWG 檔案

-----完-----



附件 **Appendix 1**

鄰近氹仔龍環葡韻露天廣場的展亭邊界劃分。

<https://goo.gl/maps/4xtu11ztgzGpWorKA>





**報名表 Registration Form**

參加名義 Participation	<input type="checkbox"/> 個人 Individual		
	<input type="checkbox"/> 小組(最多 3 人) Group (Maximum 3 participants)		
參加者/組長姓名 Participant/ Name of the leader		聯絡電話 Telephone number	
地址 Address			
姓名 Participant 1 (中文 Chinese) (葡文 Português)	年齡 Age	性別 Sex	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
		AAM 會員編號 AAM Membership No.:	
姓名 Participant 2 (中文 Chinese) (葡文 Português)	年齡 Age	性別 Sex	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
		AAM 會員編號 AAM Membership No.:	
姓名 Participant 3 (中文 Chinese) (葡文 Português)	年齡 Age	性別 Sex	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
		AAM 會員編號 AAM Membership No.:	
本人遞交之作品為原創，並同意本比賽章程之規定。 I declare the submission is original and agree to the Design Competition regulations.			
參加者/組長簽名 _____		日期 _____	
Signature of the participant		Date	
以下由主辦單位填寫 Official use only			
作品編號 Project number			
AAM 會員編號 AAM Membership No.			
已遞交 Document submitted	<input type="checkbox"/> 報名表 Registration from		
	<input type="checkbox"/> 方案文本 Design proposal		
	<input type="checkbox"/> 其他 Others _____		